



Ciudad de Tempe

Informe sobre la calidad del agua potable para el año 2015

Este informe está disponible en español e inglés en el internet: www.tempe.gov/ccr

El agua potable que provee la Ciudad de Tempe cumple o sobrepasa todos requisitos estatales y federales.

La Ciudad de Tempe se complace en proveer a nuestros clientes el Informe para la Seguridad del Consumidor (Consumer Confidence Report) para el 2015. Este informe provee datos e información sobre la calidad del agua potable que provee la Ciudad de Tempe. El informe incluye una lista con los resultados de pruebas sobre la calidad del agua al igual que una explicación acerca de donde proviene nuestra agua y sugerencias sobre como interpretar los datos.

El informe contiene información importante sobre la calidad del agua potable en su comunidad. Para obtener más información, comuníquese con el Departamento de Comunicaciones de la Ciudad de Tempe (480) 350-4311.

Sí otras personas tales como inquilinos, residentes, pacientes, estudiantes, o empleados reciben agua suya, entonces es importante que usted haga disponible esta información colocándola en un lugar público, o entregándoselas personalmente o por correo.

Resumen

En el 2015 el Departamento de Servicio de Agua de la Ciudad de Tempe distribuyó 15.3 mil millones de galones de agua a los clientes en las ciudades de Tempe y Guadalupe. Además de las pruebas que se nos requiere llevar a cabo y cuyos resultados proveemos en este informe, nuestro sistema público de abastecimiento de agua rutinariamente lleva a cabo análisis adicionales del agua para detectar otras sustancias y organismos microscópicos para asegurar que el agua potable es de alta calidad y se puede consumir. Para más información, comuníquese con la Ciudad de Tempe, (480) 350-4311.

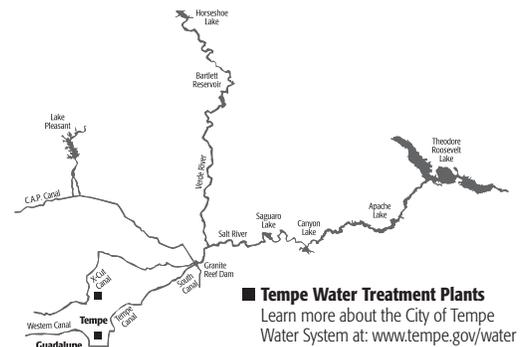
Fuentes del agua

En el 2015, el agua potable de la Ciudad de Tempe fue provista por dos plantas convencionales de tratamiento de agua potable y diez pozos de abastecimiento. La Planta de Tratamiento Johnny Martínez está ubicada en el 255 E. Marigold Lane y la Planta de Tratamiento South Tempe en el 6600 S. Price Road. La Ciudad de Tempe tiene varias fuentes de agua a su disposición:

Agua que proviene del Central Arizona Project, CAP (Proyecto del Centro de Arizona) -- Empezando su jornada desde el Lago Havasu en el Río Colorado, el agua del Proyecto del Centro de Arizona es transportada por medio de un canal hasta el centro de Arizona incluyendo el área de Phoenix y Tucson. La Ciudad de Tempe utilizó 0.77 mil millones de galones de agua, del Proyecto del Centro de Arizona en el 2015.

Agua que proviene del Salt River Project, SRP (Proyecto del Río Salado) -- Esta agua se acumula en las cuencas colectoras de los Ríos Salado y Verde, y se almacena en seis represas para luego desviarla por los canales del Proyecto del Río Salado en la Represa Granite Reef que está ubicada en Mesa. El Proyecto del Río Salado también depende del agua de pozos para suplir el agua que falte en su sistema de canales. La cantidad de agua del Proyecto del Río Salado que se le reparte a la Ciudad de Tempe depende de la cantidad de escorrentía de la cuenca y la cantidad de agua disponible en almacenamiento en las represas del Proyecto del Río Salado y, por lo tanto, la cantidad varía cada año. En el 2015, la Ciudad de Tempe utilizó 12.2 mil millones de galones de agua del Proyecto del Río Salado.

Agua subterránea -- En el 2015, la Ciudad de Tempe utilizó diez de sus pozos para suplir el agua adicional necesaria, además de la que obtiene del Proyecto del Centro de



Arizona y el Proyecto del Río Salado. La Ciudad de Tempe extrajo de sus pozos 2.4 mil millones de galones de agua de fuentes subterráneas y superficiales que previamente estaba almacenada en la capa acuífera.

Contaminantes en el Agua Potable

A fin de asegurar que el agua potable se puede consumir, la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) prescribe límites sobre la cantidad de ciertos contaminantes que puede contener el agua que proveen los sistemas públicos de abastecimiento. La Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration--FDA) establece las regulaciones sobre los límites de contaminantes en el agua embotellada. El agua potable, incluyendo el agua embotellada, razonablemente se puede esperar que contenga pequeñas cantidades de algunos contaminantes. El nivel de contaminantes en el agua de la Ciudad de Tempe depende de la fuente de donde proviene y puede variar de año tras año según las condiciones de la cuenca, el almacenamiento en la represa, y la cantidad de agua que se extrae de los pozos. La presencia de contaminantes no necesariamente significa que el agua representa un riesgo para la salud. Para más información sobre los contaminantes en el agua de la llave y los efectos potenciales sobre la salud, llame a la línea de información, Seguridad del Agua Potable (Safe Drinking Water Hotline), 800-426-4791. Se puede obtener información sobre el agua embotellada a través de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA).

Las fuentes de agua potable (agua de la llave y agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, estanques, presas, manantiales y pozos. El agua al moverse sobre la superficie de la tierra o por el subsuelo disuelve minerales que se encuentran en la naturaleza y, en algunos casos, materiales radioactivos, y puede recoger sustancias producidas por animales o actividades humanas. Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente del agua incluyen los siguientes:

- Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de las plantas de tratamiento de aguas cloacales (aguas de alcantarilla), sistemas de tanques sépticos, operaciones de la industria ganadera y la fauna silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que se encuentran en la naturaleza o son resultado de las aguas de escorrentía producidas por tormentas en áreas urbanas, descargas de aguas sucias de casas o industrias o la producción de gas y petróleo, minería o industria agrícola.
- Insecticidas y herbicidas que pueden provenir de una variedad de fuentes tales como el uso en la industria agrícola, aguas de escorrentía producidas por tormentas en áreas urbanas, y usos residenciales.

- (D) Contaminantes de químicos orgánicos, incluyendo orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos secundarios de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de gasolina, aguas de escorrentía producidas por tormentas en áreas urbanas, y sistemas sépticos.
- (E) Contaminantes radioactivos que se encuentran en la naturaleza o que pueden ser el resultado de la producción de petróleo, gas e industria minera.

Explicación de la Tabla de Datos sobre la Calidad del Agua Potable de Tempe

La siguiente tabla contiene una lista de las sustancias sujetas a reglamentos que se requiere analizar y que se detectaron en el agua potable de la Ciudad de Tempe en el 2015. La Ciudad de Tempe llevó a cabo el monitoreo para sustancias adicionales cuya presencia en el agua no fue detectada. La tabla contiene el nombre de cada sustancia, el nivel más alto que permiten las regulaciones, las metas ideales para la salud pública, la cantidad que se detectó, y las fuentes usuales de tales contaminaciones. Las regulaciones requieren que ciertos contaminantes sean analizados menos de una vez por año debido a que se estima que no habrá una variación en sus concentraciones año tras año. Los contaminantes que no requirieron análisis en el 2015, proveemos datos en este informe de las pruebas requeridas que se llevaron a cabo en los últimos cinco años. La Ciudad de Tempe ha cumplido con los requeridos Niveles Máximos de Contaminantes de la Ley de Agua Potable Segura (Safe Drinking Water Act).

Definiciones y acrónimos:

Nivel de Acción (AL): La concentración de un contaminante el cual, si excede el nivel, requiere tratamiento o efectuar otros requisitos que un sistema público de agua potable debe seguir.

Nivel Máximo de Contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCLs se establecen lo más cerca posible a los MCLGs utilizando la mejor tecnología de tratamiento que está disponible.

Meta del Nivel Máximo de Contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable debajo del cual no se conoce o se espera que represente un riesgo para la salud. El MCLG permite un margen de seguridad.

Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL): El nivel más alto de desinfectante que se permite en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

Meta del Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG): El nivel de desinfectante en el agua potable y el cual no se ha detectado que sea o se espera que presente un riesgo para la salud. Los MRDLGs no representan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

No Detectable (ND): Indetectable en la muestra.

No es Aplicable (N/A): no es pertinente

Partes por millón (ppm) – Parts per million (ppm) o miligramos por litro (mg/l) son unidades para medir la concentración de una sustancia que se encuentra en el agua. Una parte por millón (ppm) es aproximadamente el equivalente a un medio galón de agua en una piscina (alberca) de natación olímpica. Una parte por mil millones, ppmm (en inglés: One part per billion,ppb) es mil veces menos que una parte por millón (ppm).

Partes por mil millones (ppmm) – Parts per billion (ppb) o microgramos por litro (ug/l).

Picocuries per liter (pCi/L): Una medida de radiación.

Media Móvil Anual (RAA): El promedio móvil anual de los resultados analíticos de muestras que se tomaron durante los últimos cuatro trimestres.

Media Móvil Anual del Local (LRAA) – El promedio móvil de un local específico.

Técnica de Tratamiento (TT): Un proceso requerido con el propósito de reducir el nivel de un contaminante el agua potable.

Variaciones y Excepciones: Permiso del Estado o la Agencia de Protección del Medio Ambiente para no cumplir con el Nivel Máximo del Contaminante (MCL) o alguna técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

La manera como Tempe trata el plomo

La presencia de plomo en el agua potable, tal como la situación que se ha dado en Flint, Michigan, proviene de la lixiviación de la cañería de acueducto, plomería, accesorios de la plomería, y la soldadura que se introduce en el agua mientras se conduce por la red de distribución para llegar a los clientes. Existen varios factores importantes que afectan los niveles de plomo que se encuentran en el agua potable: (1) cuantos años hace que fue construida la plomería, el tipo de materiales que se utilizaron en la cañería, calidad de la mano de obra, el tamaño de la tubería dentro del hogar o edificio, y (2) la corrosividad del agua potable que entrega la empresa que surte el agua.

La crisis en Flint, Michigan se debe a la combinación de varios problemas: una red de distribución antigua, la plomería interna con un alto contenido de plomo, y la empresa de servicio de agua surte agua con un alto nivel de corrosividad. El agua que es corrosiva causa la lixiviación de materiales constituyentes de la cañería, accesorios de la plomería, incluyendo el plomo si esta presente y causa que se disuelva en el agua. Mientras que la Ciudad de Tempe no puede controlar las condiciones dentro de un hogar que podrían presentar un riesgo, los archivos de la ciudad y estudios de campo indican que no se utilizaron en Tempe redes de distribución que contienen plomo. Además la Ciudad de Tempe toma las siguientes precauciones para reducir la posibilidad de lixiviación de la cañería y los accesorios de plomería:

1. El agua potable de la Ciudad de Tempe no se le considera una agua corrosiva. Al contrario, se le considera "dura" (agua calcárea) que significa que posiblemente deposite constituyentes en vez de lixiviarlos. El agua dura puede ser una molestia, pero debido a sus cualidades deposicionales es la razón por la cual recomendamos enfáticamente que los residentes no instalen un sistema suavizador de agua (descalcificador de agua) para todo el hogar porque esto reduce la dureza del agua y causa que se vuelva corrosiva.
2. Cada dos años la Ciudad de Tempe monitorea una muestra representativa de hogares dentro de la ciudad que se estima que son los más vulnerables a que tengan lixiviación de la plomería y accesorios de plomería. Estos análisis se realizan en casas contruidas entre 1982 y 1988 cuando se utilizó soldadura en la instalación de plomería y accesorios de plomería. La Ciudad de Tempe

Substancia	Unidad	Nivel de Acción	Resultados 90 percentil	Resultados sobre el nivel de acción	Infracción (Sí o No)	Fuentes Principales
Cobre (2015)	ppm	1.3	0.25	0	No	Corrosión del sistema de plomería (fontanería) de las casas.
Plomo (2015)	ppmm	15	8.4	4	No	Corrosión del sistema de plomería (fontanería) de las casas.

En la muestra que se realizaron la pruebas, 50 hogares contenían plomo y cobre.

Plomo - La presencia del plomo a niveles altos en el agua potable puede causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños. El plomo que se encuentra en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes de la red de distribución del agua y el sistema de plomería de las casas. La Ciudad de Tempe es responsable por proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se utilizan en la plomería de los hogares. Cuando el agua potable ha estado inactiva por varias horas, usted puede reducir la exposición al plomo simplemente con abrir la llave y permitir que el flujo de agua corra de 30 segundos a 2 minutos antes de utilizarla. Si usted está preocupado por el nivel de plomo en agua potable de su hogar, puede solicitar que se realice una prueba del agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de pruebas, y lo que usted puede hacer para reducir al mínimo la exposición, está disponible en la línea de información del Agua Segura para el Consumidor, 800-426-4791, o en el Internet, <http://water.epa.gov/drink/info/lead/index.cfm>.

Substancia	Unidad	MCL	Alto	Porcentaje mensual más bajo que satisface el límite	Infracción (Sí o No)	Fuentes Principales
Turbidez	NTU (Unidades de Turbidez Nefelométricas)	TT = 1; y no menos del 95% ≤ 0.3 NTU	0.08	100%	No	Erosión del suelo por el agua de escorrentía que entra en los canales.

La turbidez es una medida de la transparencia del agua en relación con su contenido de partículas. Se analiza la turbidez del agua porque es un buen indicador de su calidad. Un alto nivel de turbidez puede reducir la eficacia de los desinfectantes.

Substancia	Unidad	MCL	MCLG	Nivel Detectable/ Rango	Infracción (Sí o No)	Fuentes Principales
Arsénico	ppmm	10	0	1.5 - 3*	No	Erosión de depósitos naturales.
Bario (2014)	ppm	2	2	0.05 - 0.11	No	
Cloro	ppm	4 MRDL	4 MRDLG	ND - 1.7	No	Desinfectante añadido al agua para el control de contaminantes microbianos.
Cromo (Total) (2014)	ppmm	100	100	ND - 9.5	No	Erosión de depósitos naturales.
Fluoruro	ppm	4	4	0.25 - 0.76	No	Erosión de depósitos naturales. Químico añadido al agua para fortalecer los dientes.
Total de Alfa (2014)	pCi/L	15	0	1.7 - 8.3	No	Erosión de depósitos naturales.
Nitrato	ppm	10	10	0.54 - 6.6	No	Escorrentía del uso de fertilizantes.
Selenio (2014)	ppmm	50	50	ND - 1.0	No	Lixiviación de depósitos naturales. Descargas de agua de refinerías de metales y la industria minera.
Tetracloroetileno (2014)	ppmm	5	0	ND - 0.8	No	Descargas de agua de fábricas y tintorerías
Total de Carbón Orgánico	ppm	TT	N/A	ND - 3.1	No	Existe naturalmente en el medio ambiente.
Uranio (2014)	ppmm	30	0	ND - 12.5	No	Erosión de depósitos naturales.

* En el cálculo del rango se utilizaron promedios móviles anuales.

Nitrato - El nitrato en el agua potable a un nivel mayor a 10ppm presenta un riesgo para la salud de las criaturas menores de seis meses de edad. Altos niveles de nitrato en el agua potable pueden producir el síndrome de bebé azul. Los niveles de concentración de nitrato en el agua potable pueden ascender por períodos breves debido a las lluvias o actividades en los campos agrícolas. Si usted tiene un bebé debe consultar con su médico.

Substancia	Unidad	MCL	MCLG	Resultado	Infracción (Sí o No)	Fuentes Principales
Total de Bacteria de Coliforme	Ausente o presente	Las muestras mensuales positivas no pueden ser más del 5%	0	1.5%, el porcentaje mensual más alto registrado	No	Existe naturalmente en el medio ambiente

Substancia	Unidad	MCL	Nivel más alto de series de promedios anuales	Rango (sólo una muestra)	Infracción (Sí o No)	Fuentes Principales
Total de Trihalometanos (THM)	ppmm	Promedio móvil anual: 80	60	4.0 - 90	No	Producto secundario de la cloración del agua potable
Total de Ácidos Haloacéticos (HAA)	ppmm	Promedio móvil anual: 60	15	ND - 22	No	

Total de Trihalometanos (TTHM) - Algunas personas que beben agua que contiene Trihalometanos en exceso del Nivel Máximo del Contaminante (MCL) durante muchos años, podrían tener problemas con su hígado, riñones, o sistema nervioso, y podrían tener un alto nivel de riesgo de contraer cáncer.

constantemente cumple con el nivel de acción para plomo de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA) de 15 partes por mil millones (ppmm) o menos en 90% de las muestras reunidas. La Ciudad provee información y sugerencias a seguir para reducir el nivel plomo en aquellos hogares cuyas pruebas rebasan el nivel de acción requerido por la Agencia de Protección Ambiental.

Estos programas, al igual que las muestras diarias que toma la Ciudad y el sistema de monitoreo, aseguran que el agua potable que se provee a cada hogar y edificio es limpia, segura y no corrosiva.

Información especial para personas con deficiencia del sistema inmunológico

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que otras personas en la población general. Las personas con deficiencia del sistema inmunológico tales como las que están bajo tratamiento de quimioterapia, personas que han recibido un trasplante de órgano, personas con SIDA (HIV/AIDS) o que sufren otros tipos de trastornos de inmunidad, personas de edad avanzada, y particularmente niños recién nacidos, corren el riesgo de sufrir una infección. Estas personas deben consultar con su médico o proveedores de cuidado de salud acerca del agua potable. Las regulaciones establecidas por la Agencia de Protección del Medio Ambiente/Centros para el Control y Prevención de Enfermedades sobre la manera apropiada para reducir el riesgo de infección con el Criptosporidia (*Cryptosporidium*) y otros contaminantes microscópicos están disponibles llamando a la línea de información sobre el Agua Segura para el Consumidor (Safe Drinking Water Hotline), 800-426-4791.

Criptosporidia

El criptosporidia es un patógeno microbiano que se encuentra en el agua superficial a través de los Estados Unidos. Si se ingiere el criptosporidia podría producir criptosporidiosis, una infección abdominal. Los síntomas de la infección incluyen náusea, diarrea, y calambres abdominales. La mayoría de las personas sanas pueden superar la enfermedad dentro de unas pocas semanas. Sin embargo, las personas que sufren de una deficiencia de su sistema inmunológico: bebés recién nacidos, niños, y personas de edad avanzada, tienen una mayor probabilidad de desarrollar una enfermedad potencialmente mortal. Aunque la filtración del agua elimina el criptosporidia, los sistemas de filtración que comúnmente se utilizan no pueden garantizar que el 100% del patógeno sea eliminado. Nuestro análisis de la calidad del agua indica que estos organismos están presentes en el agua. Los métodos de pruebas actuales no nos permite determinar si los organismos están muertos o si tienen la capacidad de causar enfermedad. A partir de Octubre del 2003 a Octubre de 2006 se realizaron análisis del criptosporidia en el agua que surten las dos plantas de tratamiento de la Ciudad de Tempe, y estas fuentes fueron clasificadas de bajo riesgo según las regulaciones para el criptosporidia de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos. En el 2015, la Ciudad de Tempe empezó una segunda ronda de monitoreo del criptosporidia que durará veinticuatro meses. Los resultados del análisis determinarán si se requiere un tratamiento adicional para eliminar el nivel de criptosporidia que se encuentre. Hasta la fecha los resultados no indican que se requiera un tratamiento adicional. El rango de los resultados oscilan de no detectado a 0.364 organismos por litro.

Resumen del Avalúo de las Fuentes de Agua Potable

En el 2004, el Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona (Arizona Department of Environmental Quality, ADEQ) realizó una evaluación de las fuentes de agua y pozos de agua potable que surten el sistema de agua de la Ciudad de Tempe. La evaluación revisó los marcos hidrogeológicos de las fuentes de agua y las tierras adyacentes cuyos usos podrían presentar un riesgo de contaminación de las fuentes de agua. Los riesgos de contaminación incluyen, pero no se limitan a lo siguiente: estaciones de gasolina, basureras, tintorerías, campos agrícolas, plantas de tratamientos de aguas de alcantarillas, y operaciones de minería. El Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona clasificó las fuentes de agua como de "alto riesgo" o "bajo riesgo" según su probabilidad de poder causar contaminación en el futuro sea naturalmente o por actividad humana. Una designación de alto riesgo indica que existen medidas adicionales de protección de las fuentes de agua que se pueden utilizar a nivel local. Una designación de bajo riesgo indica que la mayoría de las medidas de protección de las fuentes de agua ya han sido aplicadas, o el mismo marco hidrogeológico protege la fuente de agua.

El Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona clasificó de alto riesgo a todas las fuentes de agua debido a que están expuestas a la atmósfera. La Agencia de Protección del Medio Ambiente ha tomado en cuenta el riesgo al que están expuestas las fuentes de agua en sus requisitos para aumentar el frecuencia de pruebas.

La mayoría de los pozos de agua potable de la Ciudad de Tempe fueron designados de bajo riesgo en el Informe de evaluación de agua potable del 2004 realizado por el Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Arizona. Sin embargo, dos pozos de agua potable fueron clasificados como de alto riesgo a una contaminación futura debido al uso de la tierra adyacente. Dos pozos de agua potable están ubicados dentro de los límites de un Sitio de Superfund en South Indian Bend Wash Superfund Site en Tempe (SIBW). La primera evaluación de cinco años de la SIBW (Septiembre de 2011) por la Agencia de Protección del Medio Ambiente indica que el riesgo para estos pozos de agua potable está disminuyendo. La Ciudad de Tempe continúa realizando el monitoreo frecuentemente del agua de todos los pozos para asegurar que el uso de las tierras adyacentes a los pozos no ha afectado el agua. El monitoreo frecuente provee un plazo de tiempo para cortar las fuentes contaminadas del sistema infraestructura de agua potable mucho antes que alcancen niveles de concentración que presentarían un riesgo para la salud pública. Para más información sobre el SIBW, consulte esta página del internet: <http://www.epa.gov/region9/cleanup/arizona.html>

El Informe de evaluación, Source Water Assessment, está disponible para que el público lo vea completamente en las oficinas del Arizona Department of Environmental Quality (ADEQ), 1110 W. Washington St., Phoenix, Az 85007, o puede pedir una copia electrónica de esta oficina, llamando al (602) 771-4597. Para más información consulte la página de internet de ADEQ: <http://azdeq.gov/environ/water/dw/swap.html>

Substancias de Interés para el Consumidor

Substancias importantes	Unidad	Valor promedio	Rango de valores
Alcalinidad	ppm	140	120 - 360
Aluminio	ppm	0.11	ND - 0.16
Boro	ppm	0.16	0.14 - 0.59
Bromuro	ppm	<0.05	ND - 0.22
Calcio	ppm	56	49 - 100
Cloruro	ppm	286	200 - 410
Conductividad	µmhos/cm@25°C	1380	1140 - 2190
Dureza	ppm	238	210 - 450
Dureza	granos/galón	13.9	12.3 - 26.3
Cromo Hexavalente	ppmm	< 10.0	ND
Hierro	ppm	<0.05	ND - 0.68
Magnesio	ppm	23	21 - 50
Manganeso	ppm	<0.001	ND - 0.02
Níquel	ppb	<5.0	ND
pH	unidades de pH	7.4	6.8 - 8.0
Potasio	ppm	5.4	4.1 - 6.5
Radón (2008)	pCi/L	346	ND - 688
Sílice	ppm	15.1	9.8 - 32
Plata	ppm	<0.25	ND
Sodio	ppm	185	140 - 340
Sulfato	ppm	106	61 - 170
Temperatura	°F	77	60 - 91
Total de Sólidos Disueltos	ppm	751	590 - 1200
Zinc	ppm	<0.02	ND - 0.027

Radón - El Radón es un gas radioactivo que se produce naturalmente en el agua subterránea y se dispersa en el aire interior del hogar cuando se abren las llaves del agua en la cocina y los baños. Si comparamos la cantidad de radón que entra al hogar a través del suelo con la cantidad de radón que entra al hogar a través del uso del agua de la llave, en la mayoría de los casos, el radón que sale del agua de llave será solamente una fuente pequeña del radón total que se encuentra en el aire interior del hogar. Para más información llame a la Agencia Reguladora de Radiación del Estado de Arizona, (602) 255-4845, o llame a la línea de información sobre el Radón de la Agencia de Protección del Medio Ambiente, 800-767-7236.

Si otras personas tales como inquilinos, residentes, pacientes, estudiantes, o empleados reciben agua suya, entonces es importante que usted haga disponible esta información colocándola en un lugar público, o entregándoselas personalmente o por correo.

Si usted tiene preguntas sobre la información provista en este informe o preguntas sobre el agua de la llave, llame a la Ciudad de Tempe, (480) 350-4311.

Se invita al público a dirigir sus comentarios al Concilio de la Ciudad de Tempe en las reuniones que están programadas. Normalmente las reuniones se llevan a cabo cada dos semanas en los jueves a las 7:30 p.m. El horario y la agenda se encuentran en <http://www.tempe.gov/clerk> o puede llamar al (480) 350-4311. Para más información consulte nuestra página de internet, www.tempe.gov/waterquality, o consulte www.tapintoquality.com, o consulte la página de internet de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA), <http://water.epa.gov/drink/>.



www.tapintoquality.com